

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/37/394
31 August 1982
RUSSIAN

ORIGINAL: ARABIC/CHINESE/
ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH



Тридцать седьмая сессия
Пункт 71^а предварительной повестки
дня*

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Международные конвенции и протоколы в области
окружающей среды

Записка Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года Генеральный секретарь имеет честь направить членам Генеральной Ассамблеи доклады Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды (приложение I) и о регистре международных конвенций и протоколов в области окружающей среды (приложение II).

* A/37/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Международные конвенции и протоколы в области
окружающей среды*

* Первоначально издано под условным обозначением UNEP/GC.10/5/Add.1.
и Add.1/Corr.1.

/...

МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛЫ
В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Доклад Директора-исполнителя

Настоящий документ представляется в соответствии с резолюцией 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи и решением 24 (III) Совета управляющих. В нем содержится доклад о действиях, предпринятых в соответствии с этим решением и решением 66 (IV) Совета управляющих, приводится информация об изменениях в отношении конвенций по проблемам окружающей среды, полученная за период с 1 января по 15 октября 1981 года, и сообщается вкратце о мерах, принятых для уведомления Совета управляющих о состоянии существующих конвенций и протоколов.

/...

А. ВВЕДЕНИЕ

1. В решении 24 (III) содержался настоятельный призыв Совета управляющих ко всем государствам, имеющим право стать участниками существующих конвенций и протоколов в области окружающей среды, как можно скорее присоединиться к ним и содержалось требование к Директору-исполнителю информировать Совет управляющих на каждой сессии относительно состояния как новых, так и существующих конвенций в области окружающей среды. Каждый доклад должен был содержать информацию о присоединении к конвенциям, их ратификации и вступлении в силу, а также содержать отчет о решениях правительств различных стран относительно их участия в конвенциях по проблемам окружающей среды.
2. В последующем, в резолюции 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи было выражено беспокойство по поводу того, что существующие международные конвенции и протоколы в области окружающей среды все еще не получили широкого признания и применения, которых они заслуживают, и в ней содержалась просьба Совета управляющих ежегодно информировать Генеральную Ассамблею о любых новых конвенциях, заключаемых в области окружающей среды, и о состоянии существующих конвенций.
3. Информация, содержащаяся в настоящем докладе, составлена на основании тех ответов на письмо Директора-исполнителя от 17 ноября 1980 года, которые были получены после подготовки документа UNEP/GC.9/5/Add.1, а также ответов на его письма от 31 июля и 7 августа 1981 года.

В. ДЕПОЗИТАРИИ

4. Следующие правительства и международные организации сообщили о состоянии конвенций, в отношении которых они выступают в роли депозитариев: Болгария, Канада, Китай, Нигер, Норвегия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Финляндия, Швеция, Япония; Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Европы, Международное бюро труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Межправительственная морская консультативная организация, Международное агентство по атомной энергии, Совет Экономической Взаимопомощи, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация африканского единства, Организация американских государств.

/...

С. НОВЫЕ КОНВЕНЦИИ

5. Секретариатом получена информация о трех недавно заключенных конвенциях в области окружающей среды помимо тех, которые уже содержатся в документе UNEP/GC/INFORMATION/5 и дополнениях 1-4 к нему:

а) Конвенция о будущем международном сотрудничестве по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана*. Дата принятия - 24 октября 1978 года; дата вступления в силу - 1 января 1979 года; депозитарий - Канада;

б) Европейская конвенция о защите животных, используемых в сельскохозяйственных целях*. Дата принятия - 1976 год; депозитарий - Европейский совет;

с) Европейская конвенция о защите убойного скота*. Дата принятия - 1979 год; депозитарий - Европейский совет.

Д. ИЗМЕНЕНИЯ В ПОЛОЖЕНИИ СУЩЕСТВУЮЩИХ КОНВЕНЦИЙ*

6. Правительство Алжира ратифицировало Конвенцию о создании Института по борьбе с опустыниванием 1/.

7. Аргентина сдала на хранение документы, подтверждающие ее присоединение к Конвенции о гражданско-й ответственности в области морско-й перевозки ядерных материалов (1971 г.).

8. Правительство Боливии подписало Конвенцию об охране археологического, исторического и художественного наследия Американских государств.

9. Правительство Болгарии ратифицировало Конвенцию о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (1979 г.).

10. Правительство Канады сдало на хранение документы о принятии поправок к Конвенции о международной торговле видами дико-й фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (1973 г.) и к Международно-й конвенции по защите растений (1973 г.). Кроме того, Канада подписала Протокол, вносящий

1/ Эта Конвенция не приводилась в документе ЮНЕП "Регистр международных конвенций и протоколов в области окружающей среды" (UNEP/GC/INFORMATION/5). Она будет включена в дополнение 6 к Регистру.

* Неофициальный перевод.

/...

поправки в Конвенцию о сохранении котиков северной части Тихого океана (1976 г.). Канада стала также участником Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местобитания водоплавающих птиц (1971 г.). Канада планирует ратифицировать Конвенцию о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (1979 г.). Канада объявила о своем выходе из Международной конвенции по регулированию китобойного промысла, начиная с 30 июня 1982 года.

11. Правительство Центральноафриканской Республики стало участником Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.).

12. Правительство Чили ратифицировало Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (1972 г.) и Конвенцию о сохранении антарктических тюленей (1972 г.). Чили подписало также Конвенцию об охране археологического, исторического и художественного наследия Американских государств (1976 г.).

13. Правительство Колумбии сдало на хранение документы о присоединении к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов и к Протоколу к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов.

14. Правительство Коста-Рики ратифицировало Конвенцию об охране археологического, исторического и художественного наследия Американских государств (1976 г.) и Конвенцию о защите трудящихся от вредных условий труда в производственной среде, вызываемых загрязнением воздуха, шумом и вибрацией (1977 г.).

15. Правительство Кубы стало участником Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.) и Конвенции о защите трудящихся от вредных условий труда в производственной среде, вызываемых загрязнением воздуха, шумом и вибрацией (1977 г.).

16. Правительство Чехословакии стало участником Конвенции по защите от опасности отравления бензолом (1971 г.).

17. Правительство Демократического Йемена стало участником Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.).

/...

18. Правительство Дании ратифицировало Европейскую конвенцию о защите убойного скота (1979 г.) и стало участником Международной конвенции по защите растений (1973 г.).
19. Правительство Эквадора подписало Конвенцию об охране археологического, исторического и художественного наследия Американских государств (1976 г.).
20. Правительство Эфиопии обратилось к Директору-исполнителю с просьбой предоставить ему различные материалы, касающиеся деятельности ЮНЕП в порядке содействия в деле обзора конвенций по охране окружающей среды.
21. Правительство Финляндии ратифицировало Конвенцию о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (1979 г.).
22. Правительство Франции планирует стать участником Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных (1979 г.) и Конвенции об охране дикой живой природы и естественной среды в Европе (1979 г.)*.
23. Правительство Гвинеи сдало на хранение документы о присоединении к Международной конвенции по предотвращению загрязнения моря нефтью (с поправками).
24. Правительство Гаити подписало Конвенцию об охране археологического, исторического и художественного наследия Американских государств (1976 г.). Гаити проинформировало также Директора-исполнителя о том, что его внутренние программы в области охраны окружающей среды в целом не соответствуют идее присоединения Гаити к конвенциям по проблемам окружающей среды.
25. Правительство Исландии провело у себя подготовительное совещание по улучшению и пополнению новыми данными Международной конвенции по регулированию китобойного промысла (1946 г.) и передало отчеты совещания на рассмотрение участникам Конвенции и Международной комиссии по китобойному промыслу.
26. Правительство Ирана сообщило о том, что оно рассматривает возможность своего участия в конвенциях по проблемам окружающей среды.
27. Правительство Ирака стало участником Конвенции по сохранению живых ресурсов юго-восточной части Атлантики (1969 г.).

* Неофициальный перевод.

/...

28. Правительство Ирландии подписало (подлежит ратификации) Конвенцию об охране мигрирующих видов диких животных (1979 г.).

29. Правительство Берега Слоновой Кости стало участником Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.).

30. Правительство Японии стало участником Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местобитания водоплавающих птиц (1971 г.) (присоединение), Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (1973 г.) (признание), Конвенции о предотвращении загрязнения моря сбросами отходов и других материалов (1972 г.) (ратификация) и Конвенции о сохранении антарктических тюленей (1972 г.) (признание).

31. Правительство Кении рассматривает возможность своего участия в следующем: Поправки к Международной конвенции по предотвращению загрязнения моря нефтью (1954 г.), Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью (1969 г.), Международная конвенция относительно вмешательства в открытом море в случаях аварий, приводящих к загрязнению нефтью (1969 г.), Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местобитания водоплавающих птиц (1971 г.), Международная конвенция о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью (1971 г.), Конвенция о предотвращении загрязнения моря сбросами с морских и воздушных судов (1972 г.), Протокол о вмешательстве в открытом море в случаях загрязнения моря веществами, иными чем нефть (1973 г.) и Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на окружающую среду (1976 г.).

32. Правительство Кувейта становится участником Международной конвенции о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью (1971 г.) и сдало на хранение документы о своем присоединении к Международной конвенции относительно вмешательства в открытом море в случаях аварий, приводящих к загрязнению нефтью (1969 г.).

33. Правительство Мальдивов стало участником Международной конвенции о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью (1971 г.).

/...

34. Правительство Мавритании стало участником Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.).
35. Правительство Мозамбика присоединилось к Африканской конвенции об охране природы и природных ресурсов (1968 г.).
36. Правительство Никарагуа ратифицировало Конвенцию об охране археологического, исторического и художественного наследия Американских государств (1976 г.).
37. Правительство Нигерии сдало на хранение документы о присоединении к Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью (1969 г.).
38. Правительство Норвегии стало участником следующих конвенций: Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов (1973 г.) и Протокола к ней (1978 г.) (присоединение), Протокол о вмешательстве в открытом море в случаях загрязнения моря веществами, иными чем нефть (1973 г.) (присоединение), Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (1979 г.) (ратификация). Норвегия рассмотрела возможность участия в Конвенции об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе (1979 г.), но приняла решение не становиться участником каких-либо дополнительных конвенций в течение 1981 года.
39. Правительство Папуа-Новой Гвинеи присоединилось к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой (1963 г.). Папуа-Новая Гвинея присоединилась также к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (1972 г.) и к Конвенции о предотвращении загрязнения моря сбросами отходов и других материалов (1972 г.).
40. Правительство Парагвая планирует предложить своему Национальному конгрессу ратифицировать Конвенцию об охране мигрирующих видов диких животных (1979 г.). Парагвай в настоящее время рассматривает различные конвенции по проблемам окружающей среды, участником которых он еще не является, но не планирует стать участником каких-либо конвенций, связанных с проблемами моря.
41. Правительство Перу ратифицировало Конвенцию об охране археологического, исторического и художественного наследия Американских государств (1976 г.).

/...

42. Правительство Польши присоединилось к Конвенции о сохранении антарктических тюленей (1972 г.) и ратифицировало Протокол о вмешательстве в открытом море в случаях загрязнения веществами, иными чем нефть.
43. Правительство Португалии стало участником Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местобитания водоплавающих птиц (1971 г.), Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.) и Конвенции о защите трудящихся от вредных условий труда в производственной среде, вызываемых загрязнением воздуха, шумом и вибрацией (1977 г.).
44. Правительство Республики Корея стало участником Конвенции по сохранению живых ресурсов юго-восточной Атлантики (1969 г.).
45. Правительство Саудовской Аравии планирует вновь ввести аравийского сернобыка в его естественную среду обитания. Саудовская Аравия рассматривает это мероприятие в качестве первого шага к действительному созданию Организации по охране дикой фауны и флоры на Аравийском полуострове.
46. Правительство Соломоновых Островов уведомило о своем преемственном присоединении к Конвенции о континентальном шельфе (1954 г.), Конвенции о рыболовстве и охране живых ресурсов открытого моря (1958 г.), Конвенции об открытом море (1958 г.) и Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на окружающую среду (1976 г.).
47. Правительство Испании стало участником Конвенции о защите трудящихся от вредных условий труда в производственной среде, вызываемых загрязнением воздуха, шумом и вибрацией (1977 г.) (только загрязнение воздуха и шум). Испания вышла из Конвенции о рыболовстве в северо-восточной части Атлантического океана (1959 г.).
48. Правительство Суринама присоединилось к Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов (1972 г.).
49. Правительство Швеции ратифицировало Международную конвенцию по предотвращению загрязнения сбросами с судов (1973 г.) и Протокол к ней (1979 г.) и Конвенцию о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (1979 г.). Швеция признала поправки к Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (1973 г.) и Конвенцию о защите морской среды района

/...

Балтийского моря (1974 г.). Швеция подписала Конвенцию о будущем многостороннем сотрудничестве в области рыболовства в северо-западной части Атлантического океана (1980 г.). Швеция рассматривает возможность присоединения к следующим конвенциям: Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.), Конвенция о защите от опасности отравления бензолом (1971 г.), Договор об Антарктике (1959 г.) и Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на окружающую среду (1977 г.). (У Швеции имеются оговорки, в частности, в отношении двух последних Конвенций). Наконец, Швеция определила ряд конвенций, которые не соответствуют ее интересам.

50. Правительство Швейцарии присоединилось к Международной конвенции по регулированию китобойного промысла (1956 г.) и подписало Конвенцию об охране дикой фауны и флоры и природной среды в Европе (1979 г.).

51. Правительство Туниса стало участником Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местобитания водоплавающих птиц (1979 г.).

52. Правительство Венесуэлы создало комитет, целью которого является рассмотрение возможности присоединения к конвенциям о загрязнении морской среды. Венесуэла намерена превратить Латино-американский лесной исследовательский и учебный институт, который первоначально планировался как международный орган, в национальное учреждение. 17 октября 1980 года из-за отсутствия заинтересованности со стороны стран-членов было прекращено действие Соглашения о создании на постоянной основе Латино-американского исследовательского и учебного института (1959 г.).

53. Правительство Замбии стало участником Конвенции о защите трудящихся от вредных условий труда в производственной среде, вызываемых загрязнением воздуха, шумом и вибрацией (1977 г.).

/...

**Б. ПРАВИТЕЛЬСТВА, СООБЩИВШИЕ ОБ ОТСУТСТВИИ
ИЗМЕНЕНИЙ В ОТНОШЕНИИ ИХ УЧАСТИЯ**

54. Следующие правительства сообщили о том, что не произошло никаких изменений в отношении их участия в многосторонних конвенциях, зарегистрированных ЮНЕП, и в большинстве случаев предоставили Директору-исполнителю перечень конвенций, участниками которых они являются: Австрия, Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Венесуэла, Монако, Нигерия, Парагвай.

**Г. РЕГИСТР МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНВЕНЦИЙ И ПРОТОКОЛОВ
В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

55. В решении 66 (IV) Совет управляющих предложил Директору-исполнителю продолжать систематический сбор, анализ и представление данных и информации относительно международных конвенций и соглашений в области окружающей среды.

56. С целью содействия, в соответствии с резолюцией 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи, правительствам в выявлении конвенций по окружающей среде, участниками которых они могут стать, и для регулярного представления Совету управляющих, в соответствии с решениями 24 (III) и 66 (IV) соответствующей информации, в документах UNEP/GC/INFORMATION/5 и в дополнениях к нему, был приведен перечень важных международных конвенций в области окружающей среды, принятых начиная с 1933 года. Этот перечень положен в основу "Регистра международных конвенций и протоколов в области окружающей среды", подготовленного ЮНЕП. Регистр ежегодно пополняется новыми данными и на будущее планируется издание улучшенного варианта сводного документа. ЮНЕП использует его с целью содействия выявлению и преодолению трудностей, мешающих участию правительств в конвенциях по окружающей среде или их осуществлению.

Г. МЕРЫ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СОВЕТУ УПРАВЛЯЮЩИХ

57. Совет управляющих может счесть целесообразным принять данный доклад к сведению и уполномочить Директора-исполнителя в соответствии с резолюцией 3436 (XXX) представить его, вместе с документом UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 5 Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Дополнение к регистру международных конвенций и
протоколов в области окружающей среды *

* Первоначально издано под условным обозначением UNEP/GC/INFORMATION/
5/Supplement 5.

/...

РЕГИСТР МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНВЕНЦИЙ И ПРОТОКОЛОВ
В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Дополнение 5

Настоящий документ подготовлен в качестве пятого дополнения к Регистру международных конвенций и протоколов в области окружающей среды (документ UNEP/GC/INFORMATION/5), который был представлен Совету управляющих на его пятой сессии.

В настоящем дополнении содержатся сведения о некоторых конвенциях и протоколах, перечисленных в документе UNEP/GC/INFORMATION/5 и предыдущих дополнениях к нему, а также о дополнительных конвенциях. Источником данной информации явились данные, представленные ЮНЕП странами-членами и международными организациями-депозитариями ^{1/}. Информация отражает положение дел по состоянию на 15 октября 1981 года.

^{1/} В настоящем дополнении могут содержаться отдельные неточности, в частности, в отношении дат. В ближайшее время ЮНЕП проведет обзор для проверки достоверности всей информации, содержащейся в Регистре и дополнениях к нему.

/...

СОДЕРЖАНИЕ
(в хронологическом порядке)

	Стр.
I. ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ	7
А. КОНВЕНЦИИ, ПЕРВОНАЧАЛЬНО ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ В ДОКУМЕНТЕ UNEP/GC/INFORMATION/5	7
Международная конвенция по регулированию китобойного промысла (2 декабря 1946 г.) (с поправками)	7
Международная конвенция по защите растений (6 декабря 1951 г.)	7
Международная конвенция по предотвращению загрязнения моря нефтью (12 мая 1954 г.) (с поправками)	7
Временная конвенция о сохранении котиков северной части Тихого океана (9 февраля 1957 г.) (с поправками)	8
Конвенция о рыболовстве в северо-восточной части Атлантического океана (24 января 1959 г.)	8
Конвенция о рыболовстве на Черном море (7 июля 1959 г.) (с поправками)	8
Конвенция об ответственности третьей стороны в области ядерной энергии (29 июля 1960 г.)	8
Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой (5 августа 1963 г.)	9
Соглашение о создании Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в восточной части района ее распространения в Юго-Западной Азии (3 декабря 1963 г.)	9
Международная конвенция о сохранении атлантического тунца (14 мая 1966 г.)	9
Африканская конвенция об охране природы и природных ресурсов (15 сентября 1968 г.)	9

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Европейское соглашение об ограничении использования некоторых детергентов в моющих и чистящих продуктах (16 сентября 1968 г.)	10
Европейская конвенция о защите животных при международных перевозках (13 декабря 1968 г.)	10
Конвенция по сохранению живых ресурсов юго-восточной Атлантики (23 октября 1969 г.)	10
Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью (29 октября 1969 г.)	10
Международная конвенция относительно вмешательства в открытом море в случаях аварий, приводящих к загрязнению нефтью (29 ноября 1969 г.)	11
Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местобитания водоплавающих птиц (2 февраля 1971 г.)	11
Поправки к Международной конвенции по предотвращению загрязнения моря нефтью 1954 г. относительно устройства и ограничения размеров танков (15 октября 1971 г.)	11
Конвенция о гражданской ответственности в области морской перевозки ядерных материалов (17 декабря 1971 г.)	12
Конвенция с созданием Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью (18 декабря 1971 г.)	12
Конвенция о сохранении антарктических тюленей (1 июня 1972 г.)	13
Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия (23 ноября 1972 г.)	13

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Конвенция о предотвращении загрязнения моря сбросами отходов и других материалов (29 декабря 1972 г.)	14
Конвенция о рыболовстве и сохранении живых ресурсов в Балтийском море и белых водах (13 сентября 1973 г.)	14
Конвенция по предотвращению загрязнения с судов (2 ноября 1973 г.)	14
Конвенция о защите морской среды района Балтийского моря (22 марта 1974 г.)	15
Конвенция о предотвращении загрязнения моря из наземных источников (4 июня 1974 г.)	15
В. КОНВЕНЦИИ, КОТОРЫЕ ПЕРВОНАЧАЛЬНО ПРИВОДИЛИСЬ В ДОКУМЕНТЕ UNEP/СС/INFORMATION/5, ДОПОЛНЕНИЕ 1	15
Конвенция о защите трудящихся от ионизирующей радиации (22 июня 1960 г.)	15
Акт о навигации и экономическом сотрудничестве между государствами бассейна реки Нигер (26 октября 1963 г.)	16
и)
Соглашение о Комиссии по реке Нигер и судоходстве и перевозкам по реке Нигер (25 ноября 1964 г.)	16
Конвенция, дополняющая Парижскую конвенцию об ответственности третьей стороны в области ядерной энергии (31 января 1963 г.) (с поправками)	16
Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в их недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения (11 февраля 1971 г.)	17

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (10 апреля 1972 г.)	17
Соглашение о международной энергетической программе (18 ноября 1974 г.)	17
Конвенция об охране археологического, исторического и художественного наследия Американских государств (Сан-Сальвадорская конвенция) (16 июня 1976 г.)	18
Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на окружающую среду (10 декабря 1976 г.)	18
Конвенция о защите трудящихся от вредных условий труда в производственной среде, вызываемых загрязнением воздуха, шумом и вибрацией (20 июня 1977 г.)	19
С. КОНВЕНЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ ПЕРВОНАЧАЛЬНО В ДОКУМЕНТЕ UNEP/SC/INFORMATION/5, ДОПОЛНЕНИЕ 2	20
Конвенция о защите от опасности отравления бензолом (1971 г.)	20
Кувейтская региональная конвенция о сотрудничестве по охране морской среды от загрязнения (23 апреля 1978 г.)	20
Д. КОНВЕНЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ ПЕРВОНАЧАЛЬНО В ДОКУМЕНТЕ UNEP/SC/INFORMATION/5, ДОПОЛНЕНИЕ 4	21
Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (13 ноября 1979 г.)	21

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
II. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОНВЕНЦИИ	
Европейская конвенция о защите животных, используемых в сельскохозяйственных целях (1976 г.)	21
Конвенция о будущем многостороннем сотрудничестве по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана (24 октября 1978 г.)	22
Европейская конвенция о защите убойного скота (1979 г.)	22
Конвенция об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе (19 сентября 1979 г.)	23

/...

Г. ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ

А. Конвенции, первоначально перечисленные
в документе UNEP/GC/INFORMATION/5

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ
КИТОБОЙНОГО ПРОМЫСЛА
(с поправками)

Стр. 4-5

В дополнение к информации, приведенной на стр. 1 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1, на стр. 1 документа
UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 1 документа UNEP/GC/
INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 5 документа UNEP/GC/INFORMATION/
5/Supplement 4, под рубрикой "Участники и даты вступления в
силу" опустить слово Канада (вступит в силу 30.6.1982 г.)
и заменить Швейцария 20.5.1980 г. на Швейцария 29.5.1980 г.

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ ПО ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ

Стр. 14-16

В дополнение к информации, приведенной на стр. 2 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 2 документа
UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 1 документа UNEP/GC/
INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники и даты вступления
в силу" вставить Индонезия 21.6.1977 г.

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ
ЗАГРЯЗНЕНИЯ МОРЯ НЕФТЬЮ
(с поправками)

Стр. 20-22

В дополнение к информации, приведенной на стр. 1 и 2
документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1, на стр. 2 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 2 документа
UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 7 документа UNEP/GC/
INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники и даты вступле-
ния в силу" вставить:

Чили	2.11.1977 г.
Гвинея	19. 4.1981 г.

/...

Заменить Германская Демократическая Республика 21.5.1979 г. на Германская Демократическая Республика 25.4.1979 г. и Йеменская Арабская Республика 6.8.1979 г. на Йеменская Арабская Республика 6.6.1979 г.

Вставить Бермудские Острова 1.12.1980 г. в перечень государств, на которые распространяется данная Конвенция и опустить Бермудские Острова из перечня участников.

ВРЕМЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ КОТИКОВ
СЕВЕРНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА
(с поправками)

Стр. 25

В названии Конвенции опустить слово Временная.

Под рубрикой "Участники и даты вступления в силу" заменить предыдущие даты на 12.10.1976 г.

КОНВЕНЦИЯ О РЫБОЛОВСТВЕ В СЕВЕРО-ВОСТОЧНОЙ
ЧАСТИ АТЛАНТИЧЕСКОГО ОКЕАНА

Стр. 31-32

В дополнение к информации, приведенной на стр. 2 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1 и на стр. 2 и 3 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, под рубрикой "Участники и даты вступления в силу" опустить слово Испания.

КОНВЕНЦИЯ О РЫБОЛОВСТВЕ НА ЧЕРНОМ МОРЕ

Стр. 33

Добавить к названию Конвенции (с поправками).

Под рубрикой "Участники" вставить новую колонку, озаглавленную (поправка), и напротив слов "Дата вступления в силу" вставить 30.6.1965 г.

КОНВЕНЦИЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ
В ОБЛАСТИ ЯДЕРНОЙ ЭНЕРГИИ

Стр. 38-39

В дополнение к информации, приведенной на стр. 3 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 3 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 5 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники и даты вступления в силу" заменить Португалия 14. 1.1977 г. на Португалия 29.9.1977 г.

/...

ДОГОВОР О ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В
АТМОСФЕРЕ, В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ И ПОД ВОДОЙ

Стр. 45-47

В дополнение к информации, приведенной на стр. 4 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2 и на стр. 3 документа
UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4 под рубрикой "Участники и
даты вступления в силу" вставить Папуа Новая Гвинея 27.10.
1980 г.

СОГЛАШЕНИЕ О СОЗДАНИИ КОМИССИИ ПО БОРЬБЕ
С ПУСТЫННОЙ САРАНЧОЙ В ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ
РАЙОНА ЕЕ РАСПРОСТРАНЕНИЯ В ЮГО-
ЗАПАДНОЙ АЗИИ

Стр. 48

К названию Конвенции добавить (с поправками).

Под рубрикой "Участники" добавить новую колонку, озаг-
лавленную (поправка) и против "Дата вступления в силу"
вставить 17.3.1977 г.

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ
АТЛАНТИЧЕСКОГО ТУНЦА

Стр. 50-51

В дополнение к информации, приведенной на стр. 2 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1, на стр. 4 документа
UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 4 документа
UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники
и даты вступления в силу" заменить Бенин 26.12.1977 г. на
Бенин 9.1.1978 г. и вставить Габон 19.9.1977 г.

АФРИКАНСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ ОХРАНЕ ПРИРОДЫ
И ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ

Стр. 53-54

В дополнение к информации, приведенной на стр. 2 и 3
документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1 и на стр. 5
документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, под рубрикой
"Участники и даты вступления в силу" вставить:

Джибути	7. 5.1978 г.
Мозамбик	28. 2.1981 г.
Заир	31. 5.1972 г.

Далее вставить 14.11.1977 г. напротив Сейшельских Островов,
30.11.1973 г. напротив Судана и 30.12.1977 г. напротив Уганды.

/...

ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
НЕКОТОРЫХ ДЕТЕРГЕНТОВ В МОЮЩИХ И ЧИСТЯЩИХ ПРОДУКТАХ

Стр. 55

В дополнение к информации, приведенной на стр. 4 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участ-
ники и даты вступления в силу" вставить Италия 28.12.1978 г.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ ЖИВОТНЫХ ПРИ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ

Стр. 57-58

В дополнение к информации, приведенной на стр. 3
документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1 и на стр. 4
документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой
"Участники и даты вступления в силу" вставить Греция
26.11.1978 г. и напротив Кипра вставить 9.8.1977 г.

КОНВЕНЦИЯ ПО СОХРАНЕНИЮ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ
ЮГО-ВОСТОЧНО^й АТЛАНТИКИ

Стр. 65-66

В дополнение к информации, приведенной на стр. 4
документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3, под рубрикой
"Участники и даты вступления в силу" вставить:

Ирак	4. 6.1981 г.
Республика Корея	19. 1.1981 г.

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
ЗА УЩЕРБ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ НЕФТЬЮ

Стр. 67-68

В дополнение к информации, приведенной на стр. 3 и 4
документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1, на стр. 5 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 4 документа
UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 5 документа
UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники
и даты вступления в силу" заменить Греция 1.9.1976 г. на
Греция 27.9.1976 г. и Италия 27.2.1979 г. на Италия 28.5.1979 г.
и Йеменская Арабская Республика 6.3.1979 г. на Йеменская Араб-
ская Республика 4.6.1979 г. и вставить слово Нигерия 5.8.1981 г.

/...

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ВМЕШАТЕЛЬСТВА
В ОТКРЫТОМ МОРЕ В СЛУЧАЯХ АВАРИЙ, ПРИВОДЯЩИХ К
ЗАГРЯЗНЕНИЮ НЕФТЬЮ

Стр. 70-71

В дополнение к информации, приведенной на стр. 4 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1, на стр. 6 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 5 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 5 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники и дата вступления в силу" вставить:

Германская Демократическая Республика	21. 3.1979 г.
Кувейт	1. 7.1981 г.
Монако	24. 2.1975 г.
Йеменская Арабская Республика	4. 6.1979 г.

Заменить Италия 27.2.1979 г. на Италия 28.5.1979 г.

КОНВЕНЦИЯ О ВОДНО-БОЛОТНЫХ УГОДЬЯХ, ИМЕЮЩИХ
МЕЖДУНАРОДНОЕ ЗНАЧЕНИЕ, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, В
КАЧЕСТВЕ МЕСТООБИТАНИЯ ВОДОПЛАВАЮЩИХ ПТИЦ

Стр. 73-74

В дополнение к информации, приведенной на стр. 5 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1, на стр. 6 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 5 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 5 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники и дата вступления в силу" вставить

Канада	15. 5.1981 г.
Португалия	24. 3.1981 г.

ПОПРАВКИ К МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ
ЗАГРЯЗНЕНИЯ МОРЯ НЕФТЬЮ 1954 ГОДА, ОТНОСИТЕЛЬНО
УСТРОЙСТВА И ОГРАНИЧЕНИЯ РАЗМЕРОВ ТАНКОВ

Стр. 75

В дополнение к информации, приведенной на стр. 5 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1 и на стр. 4 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3, под рубрикой "Участники и даты сдачи на хранение документа" вставить Швейцария 21.6.1977 г.

/...

КОНВЕНЦИЯ О ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В ОБЛАСТИ
 МОРСКОЙ ПЕРЕВОЗКИ ЯДЕРНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Стр. 76

В дополнение к информации, приведенной на стр. 5 доку-
 мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 6 докумен-
 та UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники и
 даты вступления в силу" заменить Йеменская Арабская Респуб-
 лика 6.3.1979 г. на Йеменская Арабская Республика 4.6.1979 г.
и вставить:

Аргентина	16. 8.1981 г.
Либерия	18. 5.1981 г.

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОЗДАНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО
 ФОНДА ДЛЯ КОМПЕНСАЦИИ УЩЕРБА ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ НЕФТЬЮ

Стр. 77-78

В дополнение к информации, приведенной на стр. 5 и 6
 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1, на стр. 6 доку-
 мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 5 документа
 UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр.6 документа UNEP/GC/
 INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники" вставить
 16.10.1978 г. напротив "Даты вступления в силу" и заменить
 "Даты сдачи на хранение соответствующих документов" на
 "Участники и даты вступления в силу" и внести поправки в
перечень правительств, чтобы он выглядел следующим образом:

Алжир	16.10.1978	Мальдивская "	
Багамские		Республика	14. 6.1981
Острова	16.10.1978	Монако	21.11.1979
Дания	16.10.1978	Норвегия	16.10.1978
Финляндия	8. 1.1981	Папуа Новая	
Франция	16.10.1978	Гвинея	16.10.1978
Германии, Феде-		Швеция	16.10.1978
ративная Рес-		Сирийская Араб-	
публика	16.10.1978	ская Респуб-	
Гана	16.10.1978	лика	16.10.1978
Исландия	15.10.1980	Тунис	16.10.1978
Индонезия	30.11.1978	Тувалу	16.10.1978
Италия	28. 5.1979	Соединенное Ко-	
Япония	16.10.1978	ролевство Ве-	
Кувейт	1. 7.1981	ликобритании и	
Либерия	16.10.1978	Северной Ирлан-	
Югославия	16.10.1978	дии	16.10.1978

/...

Конвенция была распространена также на:

Округ Гернси	Гибралтар
Округ Джерси	Гонконг
Белиз	Остров Мэн
Бермудские Острова	Кирибати
Британскую территорию в Индийском океане	Монтсеррат
Британские Виргинские Острова	Группа островов Питкэрна
Каймановы Острова	Остров Святой Елены и зависимые территории
Фолклендские (Мальвинские) острова и зависимые тер- ритории	Сейшельские Острова
	Соломоновы острова
	Острова Теркс и Кайкос
	Суверенные территории баз Соеди- ненного Королевства в Акротире и Дхоллора на острове Кипр

КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ АНТАРКТИЧЕСКИХ ТЮЛЕНЕЙ

Стр. 81

В дополнение к информации, приведенной на стр. 6 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1 и на стр. 7 документа
UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, заменить "Даты сдачи на хра-
нение соответствующих документов" на "Участники и даты вступ-
ления в силу" и внести поправку в перечень правительств, с
тем чтобы он выглядел следующим образом:

Аргентина	11. 3.1978	Союз Советских Социали- стических Республик	8.12.1978
Бельгия	11. 3.1978		
Чили	9. 3.1980	Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	11. 3.1978
Франция	11. 3.1978		
Япония	27. 9.1980	Соединенные Штаты Америки	11. 3.1978
Норвегия	11. 3.1978		
Польша	15. 8.1980		
Южная Африка	11. 3.1978		

КОНВЕНЦИЯ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ

Стр. 82-83

В дополнение к информации, приведенной на стр. 7 и 8
документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2 и на стр. 9 и 10
документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участ-
ники и даты вступления в силу" вставить:

/...

Афганистан	20. 6.1979 г.	Гватемала	16. 4.1979 г.
Аргентина	23.11.1978 г.	Гвинея	18. 6.1979 г.
Центральноафрикан- ская Республика	22. 3.1981 г.	Гондурас	8. 9.1979 г.
Куба	24. 6.1981 г.	Берег Слоновой Кости	9. 4.1981 г.
Демократический Йемен	7. 1.1981 г.	Мальта	14. 2.1979 г.
Дания	25.10.1979 г.	Мавритания	2. 6.1981 г.
		Португалия	30.12.1981 г.

КОНВЕНЦИЯ О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ МОРЯ
СБРОСАМИ ОТХОДОВ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ

Стр. 83-84

В дополнение к информации, приведенной на стр. 7 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1, на стр. 8 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 6 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 7 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники и даты вступления в силу" вставить:

Чили	3. 9. 1977 г.
Ливийская Арабская Джамахирия	22.12.1976 г.

КОНВЕНЦИЯ О РЫБОЛОВСТВЕ И СОХРАНЕНИИ ЖИВЫХ
РЕСУРСОВ РАЙОНА В БАЛТИЙСКОМ МОРЕ И БЕЛЬТАХ

Стр. 87

Под рубрикой "Участники и даты вступления в силу" вста-
вить Швеция 28.7.1974 г.

КОНВЕНЦИЯ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЯ С СУДОВ

Стр. 89

В дополнение к информации, приведенной на стр. 8 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1, на стр. 9 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 8 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 7 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, внести поправку в название Конвенции, чтобы оно выглядело следующим образом: Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов, и под рубрикой "Даты сдачи на хранение соответствующих документов" вставить Колумбия 27.7.1981 г.

Внести также поправку в Перечень подписавших Протокол 1978 г., который содержится на стр. 9 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, чтобы он выглядел следующим образом:

/...

Колумбия	27. 7.1981 г.	Соединенное Коро-	
Дания	27.11.1980 г.	левство Велико-	
Либерия	28.10.1980 г.	британии и Се-	
Норвегия	15. 7.1980 г.	верной Ирландии	22. 5.1980 г.
Перу	25. 4.1980 г.	Соединенные Штаты	
Швеция	9. 6.1980 г.	Америки	12. 8.1980 г.
Тунио	10.10.1980 г.	Уругвай	30. 4.1979 г.
		Югославия	31.10.1980 г.

КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ
РАЙОНА БАЛТИЙСКОГО МОРЯ

Стр. 93

В дополнение к информации, приведенной на стр. 8 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1 и на стр. 8 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники" вставить 3.5.1980 г. напротив "Даты вступления в силу" и заменить "Даты сдачи на хранение соответствующих документов" на "Участники и даты вступления в силу".

В отношении ранее перечисленных правительств даты вступления в силу заменить на 3.5.1980 г. и вставить Союз Советских Социалистических Республик 3.5.1980 г.

КОНВЕНЦИЯ О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ
МОРЯ ИЗ НАЗЕМНЫХ ИСТОЧНИКОВ

Стр. 93

В дополнение к информации, приведенной на стр. 10 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, под рубрикой "Участники и даты вступления в силу" вставить Испания 17.5.1980 г.

- В. Конвенции, которые первоначально приводились в документе UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 1

КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ ТРУДЯЩИХСЯ ОТ
ИОНИЗИРУЮЩЕЙ РАДИАЦИИ

Стр. 11-12

В дополнение к информации, приведенной на стр. 10 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3, под рубрикой "Участники и даты вступления в силу" заменить:

/...

Аргентина	15. 6.1978 г. <u>на</u>	Аргентина	15. 6.1979 г.
Барбадос	8. 5.1967 г. <u>на</u>	Барбадос	8. 5.1968 г.
Дания	7. 2.1974 г. <u>на</u>	Дания	7. 2.1975 г.
Джибути	3. 8.1978 г. <u>на</u>	Джибути	3. 8.1979 г.
Финляндия	16.10.1978 г. <u>на</u>	Финляндия	16.10.1979 г.
Германская Демократи- ческая Рес- публика	7. 5.1975 г. <u>на</u>	Германская Демократи- ческая Рес- публика	7. 5.1976 г.
Индия	17.11.1975 г. <u>на</u>	Индия	17.11.1976 г.
Ирак	28.10.1963 г. <u>на</u>	Ирак	26.10.1963 г.
Ливан	6.12.1977 г. <u>на</u>	Ливан	6.12.1978 г.
Швеция	17. 6.1962 г. <u>на</u>	Швеция	12. 4.1962 г.

АКТ О НАВИГАЦИИ И ЭКОНОМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ
МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ БАССЕЙНА РЕКИ НИГЕР
и
СОГЛАШЕНИЕ О КОМИССИИ ПО РЕКЕ НИГЕР И СУДОХОДСТВЕ
И ПЕРЕВОЗКАМ ПО РЕКЕ НИГЕР

Стр. 14 и 15

В дополнение к информации, приведенной на стр. 12 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, добавить после Перечня
участников:

КОНВЕНЦИЯ О СОЗДАНИИ ОРГАНА ПО БАССЕЙНУ РЕКИ НИГЕР

Предполагается, что эта Конвенция заменит Соглашение
о Комиссии по реке Нигер и судоходстве и перевозкам по
реке Нигер. Она была принята 21 ноября 1980 года в Гвине-
е, но еще не вступила в силу.

КОНВЕНЦИЯ, ДОПОЛНЯЮЩАЯ ПАРИЖСКУЮ КОНВЕНЦИЮ ОБ
ОТВЕТСТВЕННОСТИ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ В ОБЛАСТИ
ЯДЕРНОЙ ЭНЕРГИИ
(с поправками)

Стр. 16

В дополнение к информации, приведенной на стр. 12 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, под рубрикой "Участники и
даты вступления в силу" заменить:

/...

Финляндия	14. 1.1977 г. <u>на</u>	Финляндия	14. 4.1977 г.
Германии, Фе- деративная		Германии, Фе- деративная	
Республика	1.10.1975 г. <u>на</u>	Республика	1. 1.1976 г.
Италия	3. 2.1976 г. <u>на</u>	Италия	3. 5.1976 г.

ДОГОВОР О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗМЕЩЕНИЯ НА ДНЕ МОРЕЙ И
ОКЕАНОВ И В ЕГО НЕДРАХ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И
ДРУГИХ ВИДОВ ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ

Стр. 20-22

В дополнение к информации, приведенной на стр. 12 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2 и на стр. 12 документа
UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники и даты
вступления в силу" вставить Катар 12.11.1974 г.

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА
И НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО
(БИОЛОГИЧЕСКОГО) И ТОКСИННОГО ОРУЖИЯ
И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ

Стр. 26-29

В дополнение к информации, приведенной на стр. 13 доку-
мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 11 документа
UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 9 документа UNEP/GC/
INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники и даты вступ-
ления в силу" вставить:

Чили	22. 4.1980 г.
Куба	21. 4.1976 г.
Демократический Йемен	1. 6.1979 г.
Папуа-Новая Гвинея	27.10.1980 г.

и заменить Аргентина 27.11.1979 г. на Аргентина 5.12.1979 г.

СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ ПРОГРАММЕ

Стр. 31-32

Под рубрикой "Участники и даты вступления в силу" вставить:

Австралия	10. 7.1976 г.
Италия	13. 2.1978 г.

/...

КОНВЕНЦИЯ ОБ ОХРАНЕ АРХЕОЛОГИЧЕСКОГО, ИСТОРИЧЕСКОГО
 И ХУДОЖЕСТВЕННОГО НАСЛЕДИЯ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ
 (САН-САЛЬВАДОРСКАЯ КОНВЕНЦИЯ)

Стр. 33

В дополнение к информации, приведенной на стр. 14 доку-
 мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2 и на стр. 11 документа
 UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3, под рубрикой "Участники" вста-
вить 30.6.1978 г. напротив "Даты вступления в силу" и заменить
 рубрику "Участники и даты сдачи на хранение соответствующих
 документов" на "Участники и даты вступления в силу" и вставить
ниже:

Коста-Рика	27. 3.1980 г.	Никарагуа	10. 4.1980 г.
Эквадор	27. 9.1978 г.	Панама	30. 6.1978 г.
Сальвадор	11. 8.1980 г.	Перу	22. 1.1980 г.
Гватемала	17.12.1979 г.		

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ВОЕННОГО ИЛИ ЛЮБОГО
 ИНОГО ВРАЖДЕБНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВ
 ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

Стр. 36-38

В дополнение к информации, приведенной на стр. 15 доку-
 мента UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2, на стр. 12 документа
 UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 10 документа UNEP/GC/
 INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники" вставить
 5.10.1978 г. напротив "Дата вступления в силу" и заменить
 "Государства, подписавшие Конвенцию" на "Участники и даты
 вступления в силу" и вставить ниже:

Бангладеш	3.10.1979 г.	Финляндия	5.10.1978 г.
Болгария	5.10.1978 г.	Германская Демократическая Республика	5.10.1978 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	5.10.1978 г.	Гана	5.10.1978 г.
Канада	11. 6.1981 г.	Венгрия	5.10.1978 г.
Острова Зеленого Мыса	5.10.1979 г.	Индия	15.12.1978 г.
Куба	5.10.1978 г.	Кувейт	2. 1.1980 г.
Кипр	5.10.1978 г.	Лаосская Народная Демократическая Республика	5.10.1978 г.
Чехословакия	5.10.1978 г.	Малави	5.10.1978 г.
Демократический Йемен	12. 6.1979 г.	Монголия	5.10.1978 г.
Дания	5.10.1978 г.	Норвегия	15. 2.1979 г.

/...

Папуа-Новая Гвинея	28.10.1980 г.	Союз Советских Социалистических Республик	5.10.1978 г.
Польша	5.10.1978 г.	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5.10.1978 г.
Сан-Томе и Принсипи	5.10.1978 г.	Соединенные Штаты Америки	17. 1.1980 г.
Соломоновы острова	19. 6.1981 г.	Вьетнам	26. 8.1980 г.
Испания	5.10.1978 г.	Йеменская Арабская Социалистическая Республика	5.10.1978 г.
Шри Ланка	5.10.1978 г.		
Тунис	5.10.1978 г.		
Украинская Советская Социалистическая Республика	5.10.1978 г.		

КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ ТРУДЯЩИХСЯ ОТ ВРЕДНЫХ УСЛОВИЙ ТРУДА В ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ СРЕДЕ, ВЫЗЫВАЕМЫХ ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ВОЗДУХА, ШУМОМ И ВИБРАЦИЕЙ

Стр. 41

В дополнение к информации, приведенной на стр. 13 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 11 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники" вставить 11.7.1979 г. напротив "Дата вступления в силу" и под рубрикой "Участники и даты вступления в силу" внести поправку в перечень, чтобы он выглядел следующим образом:

Коста-Рика	16. 6.1982 г.	
Куба	29.12.1981 г.	
Эквадор	11. 7.1979 г.	
Финляндия	8. 6.1980 г.	
Норвегия	13. 3.1980 г.	
Португалия	9. 1.1982 г.	
Испания	17.12.1981 г.	(только загрязнение воздуха и шум)
Швеция	11. 7.1979 г.	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	8. 3.1980 г.	(только загрязнение воздуха)
Замбия	19. 8.1981 г.	

/...

С. Конвенции, приведенные первоначально в документе UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 2

КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ ОТ ОПАСНОСТИ ОТРАВЛЕНИЯ БЕНЗОЛОМ

Стр. 18-20

В дополнение к информации, приведенной на стр. 14 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 11 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, под рубрикой "Участники и даты вступления в силу" внести поправку в перечень, чтобы он выглядел следующим образом:

Боливия	31. 1.1978 г.	Италия	23. 6.1982 г.
Колумбия	16.11.1977 г.	Берег Слоновой	
Куба	17.11.1973 г.	Кости	21. 2.1974 г.
Чехословакия	23. 4.1981 г.	Кувейт	29. 3.1975 г.
Эквадор	27. 3.1976 г.	Марокко	22. 7.1975 г.
Финляндия	13. 1.1977 г.	Румыния	6.11.1976 г.
Франция	27. 7.1973 г.	Испания	8. 5.1974 г.
Германии, Федеративная Республика	26. 9.1974 г.	Швейцария	25. 3.1976 г.
Греция	24. 1.1978 г.	Сирийская Арабская Республика	7. 2.1978 г.
Гвинея	26. 5.1978 г.	Уругвай	2. 6.1978 г.
Венгрия	11. 9.1973 г.	Югославия	24. 6.1976 г.
Ирак	27. 7.1973 г.	Замбия	24. 5.1974 г.
Израиль	21. 6.1980 г.		

КУВЕЙТСКАЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ОХРАНЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ

Стр. 20-21

В дополнение к информации, приведенной на стр. 14 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 3 и на стр. 11 и 12 документа UNEP/GC/INFORMATION/5/Supplement 4, заменить "Государства, подписавшие Конвенцию" на "Участники и даты вступления в силу" и вставить ниже:

Бахрейн	1. 7.1979 г.
Ирак	1. 7.1979 г.
Кувейт	1. 7.1979 г.
Оман	1. 7.1979 г.
Катар	1. 7.1979 г.

/...

- D. Конвенции, приведенные первоначально в документе UNEP/SC/INFORMATION/5/Supplement 4

КОНВЕНЦИЯ О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ
ВОЗДУХА НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Стр. 15-17

Под рубрикой "Государства, подписавшие Конвенцию" вставить Европейская экономическая комиссия 14.11.1979 г. и добавить даты ратификации Конвенции следующими государствами:

Болгария	9. 6.1981 г.	Финляндия	15. 4.1981 г.
Белорусская Со- ветская Соци- алистическая Республика	14.5.1980 г.	Норвегия	13. 2.1981 г.
		Швеция	12. 2.1981 г.

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОНВЕНЦИИ

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ ЖИВОТНЫХ,
ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ЦЕЛЯХ 2/ *

Участники

Дата принятия	1976 г.
Место принятия	
Дата вступления в силу	
Языки	
Депозитарий	Европейский совет

Государства, подписавшие Конвенцию

Бельгия	Италия
Кипр	Люксембург
Дания	Нидерланды
Франция	Норвегия
Германия, Федеративная Республика	Португалия
Греция	Швеция
Исландия	Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии
Ирландия	

2/ Более детальная информация об этой Конвенции будет содержаться в следующем регистре.

* Неофициальный перевод.

/...

КОНВЕНЦИЯ О БУДУЩЕМ МНОГОСТОРОННЕМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ
ПО РЫБОЛОВСТВУ В СЕВЕРО-ЗАПАДНОЙ ЧАСТИ
АТЛАНТИЧЕСКОГО ОКЕАНА 3/ *

Участники

Дата принятия	24.10.1978 г.
Место принятия	Оттава
Дата вступления в силу	1. 1.1979 г.
Языки.	Английский
Депозитарий	Канада

Участники и даты вступления в силу

Болгария	6. 6.1979 г.	Норвегия	1. 1.1979 г.
Канада	1. 1.1979 г.	Польша	6.11.1979 г.
Куба	1. 1.1979 г.	Португалия	25. 5.1979 г.
Дания (в отношении Фарерских островов)	22. 5.1979 г.	Румыния	5. 3.1979 г.
Германская Демократическая Республика	1. 1.1979 г.	Союз Советских Социалистических Республик	1. 1.1979 г.
Исландия	1. 1.1979 г.	Европейское экономическое сообщество	1. 1.1979 г.
Япония	4. 1.1980 г.		

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ УБОЙНОГО СКОТА 4/ *

Участники

Дата принятия	1979 г.
Место принятия	
Дата вступления в силу	
Языки	
Депозитарий	Европейский совет

Государства, подписавшие Конвенцию

Бельгия	Люксембург
Дания	Португалия
Франция	Швеция
Германии, Федеративная Республика	Швейцария
Ирландия	Соединенное Королевство
Италия	Великобритании и Северной Ирландии

3/ Там же.

4/ Там же.

* Неофициальный перевод.

/...

КОНВЕНЦИЯ ОБ ОХРАНЕ ДИКОЙ ФАУНЫ И ФЛОРЫ И ПРИРОДНЫХ
СРЕД ОБИТАНИЯ В ЕВРОПЕ*

Цели

Сохранение дикой флоры и фауны и их естественных сред обитания, особенно тех видов и мест обитания, сохранение которых требует сотрудничества нескольких государств, и содействие такому сотрудничеству.

Положения

а) Договаривающиеся стороны принимают необходимые меры для поддержания популяций дикой флоры и фауны на уровне, или адаптации их до уровня, который соответствует, в частности, экологическим, научным и культурным потребностям, и предпринимают шаги, содействующие национальной политике их охраны, с уделением особого внимания находящимся под угрозой и уязвимым видам и подвергающимся угрозе местам обитания (статьи 2 и 3);

б) предпринимаются должные и необходимые меры для обеспечения охраны мест обитания видов дикой флоры и фауны, особенно видов, перечисленных в приложениях I и II к Конвенции. Особое внимание уделяется охране районов, которые имеют важное значение для мигрирующих видов, перечисленных в приложениях II и III (статья 4);

с) предпринимаются должные и необходимые меры для обеспечения охраны видов дикой флоры и фауны, особенно перечисленных в приложениях I и II соответственно. Виды дикой фауны, перечисленные в приложении III, подлежат охране, и любое их использование регулируется, чтобы не ставить под угрозу их популяции (статьи 5-7);

д) создается Постоянный комитет, который будет нести обязанности по наблюдению за применением Конвенции (статьи 13-15).

Участие

Конвенция открыта для подписания государствами-членами Европейского совета, государствами, не являющимися членами, которые принимали участие в ее разработке, и Европейским экономическим сообществом. После ее вступления в силу Комитет министров Европейского совета может предложить любым государствам, не являющимся членами Совета, присоединиться к Конвенции.

* Неофициальный перевод.

Дата принятия	19. 9.1979 г.
Место принятия	Берн
Дата вступления в силу	
Языки	Английский, французский
Депозитарий	Европейский совет

Государства, подписавшие Конвенцию

Австрия	Нидерланды
Бельгия	Норвегия
Дания	Португалия
Финляндия	Испания
Франция	Швеция
Германии, Федеративная Республика	Швейцария
Греция	Турция
Ирландия	Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии
Италия	Европейское экономичес- кое сообщество
Лихтенштейн	
Люксембург	